

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung =  
Bulletin d'information / Société suisse d'études généalogiques =  
Bollettino d'informazione / Società svizzera di studi genealogici

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (2011)

**Heft:** 94

**Rubrik:** Jahresbericht des Vize-Präsidenten = Rapport annuel du vice-président

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Jahresbericht des Vize-Präsidenten

*Claude Rubattel*

Das Jahr 2010 hat der Gesellschaft einiges an Veränderungen gebracht. Unser Vorstand wurde ergänzt und die neuen Mitglieder haben sich mit grossem Einsatz an die Arbeit gemacht.

Die Redaktion und die Produktion unserer Publikationen, beides grosse Aufgaben, wurden mit Begeisterung durch ein neues Redaktionsteam gemeistert. So konnte im Oktober die 93. Ausgabe unseres Mitteilungsblattes verschickt werden. Neu ist in den Mitteilungsblättern ein Platz für Informationen von der Seite der regionalen Gesellschaften reserviert. Wir hoffen, dass diese die Gelegenheit nutzen werden, um die Familienforschenden aus anderen Regionen auf ihre Aktivitäten aufmerksam zu machen.

Im Dezember folgte dann das beliebte Jahrbuch, nun mit farbigen Bildern und diesmal sogar mit zwei Texten von französisch schreibenden Autoren. Im Jahrbuch werden nun die Artikel in mehreren Sprachen zusammengefasst und wir hoffen, dass dieser Service von den Lesern geschätzt wird.

Weiter hat unsere Webredaktion ihre Arbeit fortgesetzt und die Webseite von Grund auf neu aufgesetzt. Dass sich dies nicht über Nacht erledigen lässt, versteht sich von selbst. Wir sind aber zuversichtlich, dass die Webseite, wenn Sie von diesem Bericht Kenntnis nehmen, aufgeschaltet sein wird. Gemeinsam mit Ihnen bzw. mit Ihrer Hilfe soll sie jedoch laufend weiter auf- und ausgebaut werden. Auch wenn eine Person die Fertigstellung seiner Genealogie als Grund für seinen Austritt aus einer regionalen Gesellschaft gab (erfahren an der GV des CVG vom letzten November), wissen wir, dass im Bereich der Familienforschung die Arbeit nie fertig sein kann. Man sagt, dass es mit den Webseiten nicht anders sein soll. Wir ermutigen Sie, vermehrt unsere Webseite als Informationsquelle zu benutzen und freuen uns auf Ihre Mitarbeit, sei es mit Rückmeldungen, Übersetzungen oder eigenen Beiträgen.

Unserer letztjährigen Hauptversammlung in Zürich folgte eine Herbstversammlung in Luzern. Ein wahrer Erfolg. Die Zentralschweizerische Gesellschaft für Familienforschung unterstützte die Idee Ihres Vorstandes, die Versammlungen gemeinsam zu organisieren und durchzuführen. Mehr als 60 Personen aus der Region Luzern und aus der übrigen Schweiz hatten die Gelegenheit genutzt, Luzern von ihrer sonnigsten Seite zu entdecken.

Wir sind überzeugt, dass gemeinsam durchgeführte Anlässe beste Möglichkeiten bieten, den Austausch unter Schweizer Familienforschenden zu fördern. Wir können

damit eine grössere Anzahl Teilnehmende erreichen, als wenn die SGFF die Veranstaltungen allein und nur für ihre Mitglieder organisiert. Wir haben bereits Kontakte für die nächsten Anlässe geknüpft. Lassen Sie sich überraschen und besuchen Sie diese Veranstaltungen.

Das Thema der diesjährigen Herbstversammlung war das Projekt GOV - Genealogisches Orts-Verzeichnis (siehe Mitteilungsblatt Nr. 93, Seite 21). Das Thema ist so interessant, dass wir beabsichtigen - Ihr Einverständnis vorausgesetzt - das Projekt in der Schweiz zu unterstützen und zwar in Form einer Fachtagung, bei welcher Interessierte eine Einführung in die Erfassung der Daten erhalten sollen. Es wird sich dabei zeigen, ob diese Art von Fachtagungen auch für andere Themen geeignet ist.

Nun zur Hauptversammlung 2010. Der heutige Vorstand wurde vor (schon) 3 Jahren neu konstituiert und letztes Jahr noch ergänzt. Laut Statuten sollte er dieses Jahr neu gewählt und die neuen Mitglieder des letzten Jahres bestätigt werden. Wir haben im Vorstand vorgeschlagen, die Dauer des Amtes von bisher 3 Jahren auf 1 Jahr hinabzusetzen, so wie dies heutzutage in den meisten Vereinen üblich ist. Wir schlagen Ihnen eine Änderung der Statuten dahingehend vor, dass der Vorstand jedes Jahr neu, auf Wunsch einzeln oder in globo, gewählt oder bestätigt wird. Denn die formale 3-jährige Verpflichtung ist unserer Meinung nach veraltet und es hat sich gezeigt, dass damit nicht verhindert werden konnte, dass mehrere Vorstandsmitglieder während ihrer Amtsdauer ausgetreten sind. Wir schlagen Ihnen daher eine Änderung des doch eher abschreckend denn unterstützend wirkenden Punktes in den Statuten vor.

Wir arbeiten mit Ihrem Einverständnis in der eingeschlagenen Richtung auch im 2011 weiter und bedanken uns, liebe Familienforschende, jetzt schon für Ihr Mitmachen und für Ihre Unterstützung.

Biberist, den 19. Dezember 2010

## Rapport annuel du vice-président

*Claude Rubattel*

L'année 2010 a été riche en changements pour notre société. Le comité a été élargi et les nouveaux membres se sont beaucoup engagés.

La rédaction et la publication du bulletin, deux grandes tâches, ont été accomplies avec enthousiasme par notre comité de rédaction. C'est ainsi qu'en octobre le numéro 93 est sorti de presse. Une nouveauté dans le bulletin est la mise à disposition d'un espace pour les sociétés régionales. Nous espérons que celles-ci profiteront de l'opportunité pour y faire paraître des informations sur leurs activités pouvant intéresser des sociétés d'autres régions.

En décembre ce fut le tour de notre annuaire, toujours très apprécié. Cette fois-ci avec des illustrations en couleurs et même deux textes d'auteurs de langue française. Dorénavant un résumé des textes sera publié dans plusieurs langues et nous espérons que ce service satisfera nos lecteurs et nos lectrices.

D'un autre côté, la rédaction du site Internet n'a pas chômé et a reconstruit une nouvelle page à partir de zéro. Que ça ne puisse pas être accompli du jour au lendemain va de soi. Nous espérons que le site sera en ligne lorsque vous prendrez connaissance de ce rapport. Ensemble, avec votre participation, nous aimerions animer ce site, l'étendre et l'améliorer. Alors même que quelqu'un a justifié sa démission d'une société régionale en donnant comme raison qu'il avait terminé sa généalogie (appris à l'assemblée générale du CVG, en novembre dernier), nous savons très bien que dans ce domaine le travail n'est jamais fini. Il paraît que ce serait la même chose avec les sites internet. Nous vous encourageons à consulter nos pages et à les utiliser comme sources de renseignements. Nous vous sommes d'ores et déjà reconnaissant pour vos remarques, vos traductions et pourquoi pas pour vos contributions.

Après notre dernière assemblée générale à Zurich, nous avons organisé une sortie d'automne à Lucerne. Un vrai succès. La société d'études généalogique de Suisse centrale a soutenu l'idée de votre comité d'organiser la sortie en commun. Ce ne sont pas moins de 60 personnes de la région et du reste de la Suisse qui ont profité de l'occasion pour découvrir Lucerne de son côté le plus ensoleillé.

Nous sommes convaincu que des sorties en commun favorisent l'échange d'informations entre les généalogistes suisses. Nous pouvons de cette manière toucher un plus grand nombre de personnes que si la SSEG organisait une manifestation toute seule et réservée à ses membres. C'est pourquoi nous avons déjà

établi des contacts pour les prochaines manifestations. Laissez-vous surprendre et participez-y.

Le thème de la sortie d'automne de cette année passée fut le projet GOV – Genealogisches Orts-Verzeichnis. Traduit littéralement: l'annuaire généalogiques des lieux (cf. bulletin no. 93, p. 21). Ce thème est tellement intéressant que nous prévoyons, sous réserve de votre accord, de soutenir ce projet pour la Suisse. Ceci sous forme d'une journée pendant laquelle les intéressés et intéressées apprendront comment entrer les données dans le système. Ceci nous montrera d'autre part, si ce genre de journées conviendrait pour d'autres thèmes.

Pour ce qui concerne l'assemblée générale de cette année 2011. Le comité actuel a été élu il y a (déjà) 3 ans et a été élargi l'année passée. Eh oui, ça passe. Selon les statuts, les membres les plus anciens devront être soumis à une élection cette année, de même que les nouveaux membres de l'année passée devront être confirmés. Le comité propose de réduire la durée du mandat à une année au lieu de trois ans. C'est actuellement la coutume dans la plupart des sociétés. Nous vous proposons de modifier les statuts dans ce sens, de telle façon que le comité soit élu chaque année ou puisse être sur demande confirmé en bloc. L'obligation de participer au comité pour une durée minimale de trois ans est à notre avis caduque. Elle n'a pas empêché plusieurs membres de démissionner en cours de mandat. Il s'agit même plus d'un handicap que d'une aide ou d'une motivation.

Nous allons si vous êtes d'accord continuer en 2011 dans la direction prise et vous remercions d'avance pour votre participation et votre soutien.

Biberist, le 19 décembre 2010